

HAAUSQYAIX GUIQYANGF

贵 阳 布 依 语

吴 启 禄 编 著

贵州民族出版社

黔新登字:(90) 04号

责任编辑: 郭堂亮

贵 阳 布 依 语

吴 启 禄 编 著

※ ※ ※

贵州民族出版社出版发行  
(贵阳市八角岩省政府大院内)

邮政编码: 550004

贵州民族印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 9.0625印张 203千字

1992年4月第1版 1992年4月第1次印刷

印数: 1—1400册

ISBN 7-5412-0169-3/H·4 定价: 3.00元

# 序

马兆

写一部比较象样的民族语言志，首先要占有较详细、准确的语言材料，还要对使用这种语言的民族的社会历史和文化有一定的调查研究。吴启禄同志的《贵阳布依语》是兼有这两方面的材料研究写成的。

作者自50年代考进中央民族学院语文系时，就攻读布依语专业，师从布依族语言学家王伟副教授和民间文艺学家韦廉舟副研究员。他学习勤奋，思想进步，在语音的基本功训练和语言学的理论方面，都有较好的造诣，尤其毕业后，三十多年来从事民族语言文学的教学和科研工作，在实践中千锤百炼，锲而不舍，写出很多有独到见解的论文，并与人合写有关布依族民间文学的论著，如用布依文、汉文对译出版的《布依族酒歌》是第一部布依汉对译的译著，有利于弘扬民族优秀文化和民族间的文化交流促进民族团结进步。近年来尽管出版界有许多困难，但有的出版社还是出版了一些民族

文字和汉文对译并加注语音的科学版本著作，如《阿诗马》、《满族古神话》……等，深受国内外学者的重视。这种科学版对研究民族文化遗产和人文科学诸方面提供了真实可靠的材料。

吴启禄同志的这部著作，不仅对布依语的语音、语法、词汇作了科学的分析，还对布依族“经文”、民歌、故事、谚语、韵律等民间文化遗产，从语言角度作了较为深入的分析研究。由于作者掌握了大量古今资料，从中揭示了布依语言的一些特点，并对如何处理文化遗产中方言土语与规范字间的差异，作了科学的分析，有利于民族文字的推行和习，这是本书的一大特点，对完善布依文方案，推行布文，有重要的现实意义。因赘数语以为介。

## 前 言

布依族是我们伟大的中华民族大家庭中的一员，主要分布在贵州省内，是贵州本土民族中人口居多的一个少数民族。在贵阳市少数民族中，布依族则是人口最多的一个民族。布依族多数地区，男女老少都操用布依语，只有少数地区、一部分布依人不会讲布依语。布依语是布依族人民的主要交际工具，贵阳市亦然。

布依族人民运用自己的语言总结和传授生活、生产、斗争的经验、知识，展示自己语言、文学、艺术、政治、哲学、经济、历史、民俗、美学等各方面的内容。所以一本布依族语言的书，不只局限于揭示布依语（或土语）的特点，而且还能反映上述各学科的内容特点，为这些学科提供资料。这也是编撰本书的旨趣所在。

数年来笔者应邀参加贵阳市搜集整理布依族古籍资料，执笔编译成书的有《黔中布依族礼俗歌·牛经书》、《布依族酒歌》，还有完稿待审订的《布依族古歌》，共2.7万行，约130多万字；前年应聘编写《贵阳志·民族志》的布依族篇的语言章，又搜集数万字的语言资料。这些就为本书准备了充足的素材。书中的例词句除了少数日常用语，都是摘引以上资料的。对于这些资料，笔者在第五章“文字”中介绍了在布依文规范原则的前提下，对贵阳布依语的方音和方言词的处理措施，可提供其他地区布依语的方音处理以借

鉴；书末附录的常用词表，笔者根据布依文规范原则和方音处理办法，相应地写出布依文初步规范形式，可为贵阳地区用布依文整理、编译古籍、文学等资料提供方便。可以说，这本书是志书与论著的结合体，既有科学价值，也有实用意义。尽管如此，由于水平有限，缺点错误仍在所难免，恳切希望读者批评指正！

本书出版了，感谢诸方的支持、帮助。众多的布依族歌手、经书大师无私奉献丰富的诗歌、古籍资料，知识渊博的布依族志士提供多方面的语言材料。花溪区民委潘棉花同志审核声韵调配合表，提供谜语、谚语等资料。著名语言学家、中央民族学院顾问、老教授马学良先生审阅了书稿，热情地为本书写了序；中央民族学院布依族语言学家王伟副教授，仔细审改了全稿，并极力推荐出版。贵州省民族事务委员会民族语文办公室潘世华、张和平两位负责同志，贵州民族学院民语系、科研处、院领导，贵州省布依学会，贵阳市民委，乌当、花溪两区民委，恩师韦廉舟副研究员，都积极支持出版。贵州民族出版社的同志们，在本书的出版过程中，予以热情支持，付出辛勤的劳动。众多的好友寄予热情关注。所有这些，笔者感激不尽，在此一一致以衷心的感谢！

编 者

一九九〇年四月

贵 阳

# 目 录

## 序 前 言

## 壹 概 况

- 一、布依族是贵阳市人口最多的少数民族…………… (1)
- 二、布依语是贵阳布依族的主要交际工具…………… (2)
- 三、贵阳布依语的系属及通用范围…………… (3)

## 贰 语 音

- 一、贵阳布依语语音的总特征…………… (7)
- 二、声母…………… (8)
- 三、韵母…………… (10)
- 四、声调…………… (13)
- 五、声韵调配搭关系…………… (14)
- 六、音节结构形式…………… (88)
- 七、联音音变…………… (88)

## 叁 词 汇

- 一、贵阳布依语词汇系统的构成…………… (90)
- 二、构词方式…………… (90)
- 三、同源词、方言词…………… (95)

- 四、词义的聚合类型.....(100)  
五、汉语借词.....(101)

## 肆 语法

- 一、词类.....(111)  
二、词组.....(127)  
三、句子.....(133)  
四、新起语法现象.....(147)

## 伍 文字

- 一、布依文的诞生和修订.....(151)  
二、布依文在贵阳地区的推行情况.....(159)  
三、贵阳布依语与布依文标准音之比较.....(160)  
四、贵阳布依语布依文规范办法.....(180)

## 陆 诗歌韵律

- 一、韵律形式.....(194)  
二、特殊句式.....(203)

- 附录：常用词表.....(208)



# 壹

## 概 况

### 一、布依族是贵阳市人口最多的少数民族

贵阳是贵州省的省会，又是一个多民族的城市，有汉族、布依族、苗族、回族、彝族、侗族、水族等三十六个民族，据1982年全国人口普查统计，少数民族人口共十七万余人，占全市总人口的12.8%。其中布依族有八万二千七百余人，接近全市少数民族人口的一半，约占全市总人口的6.27%，是全市人口最多的一个少数民族。

贵阳布依族主要分布在花溪、乌当两个郊区，南明、云岩两个城区和白云区也有少部分布依族居住。就村寨而言，布依族主要聚居在后巢、木头寨、四方河、凤凰哨、花溪大寨、上水、麦翁、竹林、董家堰、珠显、毛寨、王宽、烂泥沟、金家山、阿哈、杨中、杨梅高寨、新民、杨梅、上下坝、云贡、康寨、桃寨、大坡、龙井寨、下板桥、王世寨、贺陆寨、镇山、把火寨、新场、可龙、宝寨、新堡、水田、偏坡、黄连、罗吏、尖坡、蓬莱等村寨。

### 三、布依语是贵阳布依族的主要交际工具

贵阳布依族自称  $pu^{31} \text{?}joi^{31}$  (或  $pu^{31} \text{?}ju^{31}$ )，布依语自称  $\gamma a:u^{44} \text{?}joi^{31}$ ，有时也只说  $\text{?}joi^{31}$ ，如  $zo^{31} \text{?}joi^{31}$  “会布依语(话)”、 $ka:\eta^{13} \text{?}joi^{31}$  “讲布依语(话)”。

布依语是布依族的母语。解放前，贵阳地区的布依族人民，不论男女老少都以本民族的语言——布依语为交际工具；解放后，随着社会的发展，科学的进步，文化的提高，各民族交往的日愈频繁，特别是布依族人民与汉族人民各方面的广泛接触，布依族人民兼通汉语的日愈增多，然而时至今日，贵阳地区布依族人民的主要交际工具仍是布依语。不过由于地区、职业、年龄等不同，目前贵阳地区布依族人民在语言交际中，是存在一定差别的。

从地区方面看，乌当、花溪两个郊区布依族的主要交际工具是布依语，云岩、南明两个城区的布依族则以汉语为主要交际工具，白云虽是郊区，但布依族群众居住分散，汉语是他们的的主要交际工具。具体地说，全市布依族以本民族语为主要交际工具的有：云岩区的下五里村、鸭江寨，南明区的四方河、二戈寨、龙硐堡、木头寨，花溪区的花溪乡、孟关乡、小碧乡、黔陶乡、马林乡、湖潮乡、青岩乡及康寨、大坡等村寨，乌当区的新堡、偏坡两个布依族乡和下坝、新桃、罗吏、宝寨、罗寿等村寨，白云区的都拉、牛场两个民族乡及尖坡、大林、簸箩多、蓬莱等村寨。其他散居及与外族合居村寨的布依族一般用汉语交际，但仍有大批成年人还

能用布依语交际，仅青少年丢失了本民族母语，改以汉语为交际工具。

就职业等方面看，但凡是农村居民在家庭生活、生产活动等场合以布依语为主要交际工具，而干部、职工、学生的对外交际工具主要是汉语，学校教学、集市贸易、会议报告、宣读文件等均用汉语；老年人、成年人通用布依语的居多，青年人次之，少年儿童甚少，甚至不会布依语；妇女在语言交际中主要用布依语，男人用汉语进行交际的机会要多些。

在贵阳郊区的个别村寨，布依族和苗族人民世代同寨居住，和睦相处，由于交际的需要，两族人民互相学习并掌握对方语言的现象也有存在。

### 三、贵阳布依语的系属及通用范围

根据语言的谱系分类法，布依语属于汉藏语系壮侗语族壮傣语支。布依语和壮语、傣语十分接近，布依族群众用布依语可以勉强与使用本民族母语的壮族、傣族群众通话，特别是与北部地区的壮族和西双版纳地区的傣族，互相通话没有重大障碍。布依语与侗语、水语的距离则较大，彼此基本上无法用本民族语进行交谈。

布依语内部分歧不大，各地语法的基本规律大体一致，细微的差异找不出地域上的一致性；基本词汇各地相同，少数各地不一致的方言词，也没有明显的分界线。因此，在普查和比较研究的基础上，1956年布依族语言文字问题科学讨论会确定布依语没有方言的差别，只划为三个土语；各土语

内还有小差异，分别再分为二、三个小区。根据当时40个调查点的语言材料，土语、小区的划分情况如下：

- |      |   |   |
|------|---|---|
| 第一土语 | } | 第1小区：兴义巴结、安龙八坎、乐居、册亨乃言、贞丰鲁究、望谟者香、罗甸坡球、镇宁板乐、惠水长安 |
|      |   | 第2小区：平塘西凉、独山南寨、水岩、三都板考、荔波尧所、翁昂、朝阳、都匀新桥          |
|      |   | 第3小区：安龙天桥、兴仁云盘、贞丰巧贯                             |
| 第二土语 | } | 第4小区：平塘凯西、惠水党古、都匀富溪、贵定巩固、贵阳青岩、龙里羊场              |
|      |   | 第5小区：长顺营盘、安顺黄腊、清镇西南、黔南化石、织金包营                   |
| 第三土语 | } | 第6小区：紫云火烘、镇宁募役、关岭陇古、晴隆紫塘                        |
|      |   | 第7小区：水城法耳、镇宁下碛、普安细寨、盘县赶场                        |
|      |   | 第8小区：水城田坝                                       |

上表可知：第一土语区以黔西南州为中心，旁及安顺地区南部和黔南州南部、西南部，故又称黔南土语。第二土语区以黔中为中心，包括黔南州西北部、北部、贵阳市、安顺地区北部、东北部、毕节地区东部、东南部，故又称黔中土语。第三土语主要分布在安顺地区西北部和毕节地区西南部、黔西南州北部，故又称黔西土语。贵阳市布依族所操的布依语，属于第二土语第4小区。

贵阳布依语不仅在本地区内完全通用，而且与以下毗邻

县的区乡寨也完全通用：龙里县羊场全区、谷脚区比孟乡一带村寨，惠水县姚哨全区、三都区的雅杨一带村寨，平坝县的嘉禾寨、大河十三寨、大小平寨、长边寨一带，清镇县的东门桥、窑厂、王二寨一带，开阳县的坝子、拐吉等村寨；此外，贵阳布依语与第二土语的其他各地（如贵定的巩固、安顺的黄腊、长顺的营盘）也基本上听得懂，只是在语音和少数词语上有些不同。

贵阳布依族与第一、三土语区布依语的差异主要也是表现在语音和一些词语上面，其中与第三土语的词汇比与第一土语的词汇接近些。贵阳布依族同志与布依文标准音点的望谟（属第一土语）布依族同志交谈时，开始有听不懂的感觉，但经过一段时间的交际，掌握了与对方主要语音对应规律和一些相异的词语之后，通话就不很困难了。

虽然贵阳布依语在全市布依族地区内完全通用，但各地在语音上仍存在一些细微的差别。这些细微差别主要是：

（1）董家堰、湖潮乡、麦坪乡一带调值与贵阳其他多数地区有些不同，第四调为53、第六调为45、第八（长）调与第七（短）调相同（均为45），而多数地区的第七（短）调与第八（长）调分别为不同的调值。（2）除青岩龙井寨、花溪把火寨一些乡寨ong、uang两韵尚未合并外，其他地区大都已合并，如“亲家”、“山林”青岩等地分别说duaq<sup>1</sup>①和dog<sup>1</sup>，而多数地区不分，都说duaq<sup>1</sup>，tuag<sup>3</sup>“光亮、鲜艳”与toq<sup>3</sup>“桶”亦然。（3）om、op两韵有些乡分别并

---

① 此起以下，除必要标调值外，例词一律用1、2…8标调类。

入am、ap两韵，如“戴斗笠”把火寨等地说tsom<sup>3</sup> kop<sup>7</sup>，龙硐堡等地说tsam<sup>3</sup> kap<sup>7</sup>。（4）多数地区没有um韵，龙井寨、把火寨等地有此韵，如“忘记”、“租子”龙井寨等地说lum<sup>2</sup>、zum<sup>6</sup>，其他多数地区说lum<sup>2</sup>、zum<sup>6</sup>。（5）董家堰等地没有韵母up、uk，并入韵母up、ok，如tsup<sup>7</sup>“吻”、kuk<sup>7</sup>“虎”说成tsup<sup>7</sup>、kok<sup>7</sup>。（6）现代汉语借词的阳平调（包括古入声调），把火寨等地读第四调（31），董家堰等地读第二调（22）。（7）“坐”一词，在中曹、董家堰、湖潮乡等地naŋ<sup>6</sup>、zaŋ<sup>6</sup>两读，而龙井寨、把火寨等地则只说zaŋ<sup>6</sup>。

贵阳市内各地布依语的这些细微差异，是由于两方面原因造成的。一是历史上行政隶属长期不一致，造成各地之间交往不平衡；二是明末有一些南方地区的布依族迁入时各自带入了自己土语中的一些语音特征。上文中的把火、龙井一带村寨，历史上属“八番”各土司辖地或辖地延伸部分，故当地布依语较接近今惠水县布依语的语音特征。上文董家堰一带村寨是明代中曹土司辖地，清代划入捕属里，这一带与贵阳城区联系多，故当地布依语语音自成一格。乌当、白云、云岩、南明四区在明代是贵州宣慰司私及军屯分布地，这些地区的布依语音便也具有自己的特点。

# 贰

## 语 音

### 一、贵阳布依语语音的总特征

贵阳布依语语音的基本单位是音节，每一个音节一般由声母、韵母、声调三个部分组成。声母、韵母、声调是各具特点的独立系统，又共同构成贵阳布依语的语音系统，并展示其基本面貌。

贵阳布依语声母的特点表现在发音部位和发音方法上。从发音部位看，有唇音7个，舌尖音7个，舌面音6个，喉音1个。从发音方法看，有塞音6个，擦音6个，塞擦音2个，鼻音4个，边音1个；3个唇化音只出现于舌面后（舌根）音和喉音两个部位，有一个带喉塞成分的浊擦音ʔj。塞音中p、t有相应的浊音b、d构成对立的音位；擦音中除s、z有清浊对立外，其余只有浊音，没有清音与之对立；塞擦音只有tʂ、tʂ两个，它们在元音i、e前是对立音位。贵阳布依语在吸收现代汉语借词中出现了固有词所没有的新声母，即送气的塞音、塞擦音声母——ph、th、kh、tsh、tʂh和清擦音声母——f、x、ç<sup>①</sup>。

①董家堰等地布依语固有词有辅音[ç]，但只是/s/音位的一个变体（出现在韵母i、i-前）如si<sup>5</sup>“四”、si:n<sup>1</sup>“仙”说成[çi<sup>5</sup>]、[çi:n<sup>1</sup>]

贵阳布依语的韵母系统由单元音、复元音、元音带辅音韵尾三种类型总合而成。单元音有六个舌面元音和一个舌尖元音。复元音有十一个，分别由六个舌面元音互相组合而成，其中有两个三合元音uai、iau和两个长元音韵a:i、a:u。辅音韵尾有鼻音尾（-m、-n、-ŋ）和塞音尾（-p、-t、-k）两整套，它们发音时都只成阻不除阻；辅音韵尾只在六个舌面元音之后，其中a、i、u、w在辅音韵尾前又有长短对立（只缺u:m、u:p两韵），共六十二个，几乎为元音韵的三倍半。贵阳布依语在吸收现代汉语借词中增加了七个新的元音韵母——一个卷舌元音aɿ、一个复元音əu、五个带介音的韵母ia、io、ie、ua、ue。

贵阳布依语的声调有舒声调和促声调（即带-p、-t、-k韵尾的音节的声调）两类。促声调因韵尾前主要元音的长短而有不同的调值，其中有三个分别与舒声调中的三个调值相同，有一个超出舒声调的调值。因此，贵阳布依语共有八个调类，七个调值。

下面以花溪区青岩乡龙井寨布依语语音为代表，介绍贵阳布依语的语音特点。

## 二、声 母

共30个，列表如下：

p	ph*	b	m	f*	v-
t	th*	d	n		l
k	kh*		ŋ	x*	ɣ
ts	tsh*			s	z



tɕ	tɕh*	ŋ	ø	j*
ʔ				ʔj
kw		ŋw		ʔw

声母说明：

(1) 浊塞音b、d都带有前紧喉成分[ʔ]，如ba:n<sup>4</sup> [ʔba:n<sup>4</sup>] “村寨”、dam<sup>1</sup> [ʔdam<sup>1</sup>] “栽种”；

(2) /v/音位有一个变体[w]，凡在以元音u起首的韵母（包括单元音u）前，变读为[w]。如vu<sup>3</sup> [wu<sup>3</sup>] “云”、vun<sup>2</sup> [wun<sup>2</sup>] “人”、vuan<sup>1</sup> [wuan<sup>1</sup>] “种子”；

(3) tɕ、tɕh舌位偏后，擦音轻微，近似c、ch；

(4) kw、ŋw、ʔw三个唇化声母出现频率不多。

(5) 表中带\*者为现代汉语借词新音位，这些新音位目前在一部分农民（特别是女农民）中发音还不很稳定。例如“发现”、“好评”、“吃亏”等贵阳布依语说[fa<sup>4</sup> ɕi:n<sup>3</sup>]、[xau<sup>6</sup> phin<sup>4</sup>]、[tsh<sup>1</sup> khui<sup>5</sup>]。

声母举例：

p	pa <sup>5</sup>	剖	ph	pha <sup>5</sup>	趴
b	ba <sup>5</sup>	肩膀	m	ma <sup>1</sup>	狗
f	fa <sup>4</sup>	发(展)	v	va <sup>2</sup>	铁
t	ta <sup>1</sup>	眼睛	th	tha <sup>4</sup>	塔
d	da <sup>1</sup>	背扇	n	na <sup>2</sup>	田
l	la <sup>2</sup>	锣	k	ka <sup>1</sup>	腿
kh	kha <sup>6</sup>	卡	ŋ	ŋa <sup>2</sup>	衙门
x	xo <sup>3</sup>	贺	ɣ	ɣa <sup>2</sup>	茅草
ts	tsa <sup>1</sup>	碗	tsh	tsha <sup>4</sup>	查
s	sa <sup>1</sup>	纸	z	za <sup>1</sup>	找